Town of Saugus – Public Advisory Notification
5/23/23

Sanitary Sewer Overflow Discharge – Initial Notification

At [5/22/23 at 1pm, a discharge or overflow from the Town of Saugus sanitary sewer system was discovered flowing into surface waters from the area of [Ballard and Eastern Ave]. As of this notification, the discharge has ceased]. The discharge or overflow consists, or likely consists, of untreated or partially treated sewage and waste. Avoid contact with affected waterbodies for 48 hours after the discharge or overflow ceases due to increased health risks from bacteria and other pollutants. See <https://www.saugus-ma.gov/public-works> for more information on whether specific resource areas, such as water recreation areas, are affected.

* Permittee Issuing Notification: Town of Saugus – Department of Public Works
* Discharge Ongoing at Time of Notification: [Yes
	+ Date/Time Discharge Ceased: [5/22/23 at 1:30 pm
* Approximate Duration of Discharge: 30 min
* Estimated Volume of Discharge at Time of Notification: 3900 gallons
* Affected or Potentially Affected Receiving Waters and Municipalities:
	+ Municipalities:
		- Revere
		- Lynn
	+ Receiving Waters:
1. Saugus River

Town of Saugus – Public Advisory Notification
5/22/23

Déversement de trop-plein d'égout sanitaire - Notification initiale (French Translation)

À [5/22/23], une décharge ou un trop-plein du réseau d'égouts sanitaires de la ville de Saugus a été découvert s'écoulant dans les eaux de surface depuis la zone de Ballard and Eastern Ave]. a. A compter de cette notification, la décharge [a cessé ]. Le déversement ou le débordement consiste, ou consiste probablement en des eaux usées et des déchets non traités ou partiellement traités. Évitez tout contact avec les plans d'eau touchés pendant 48 heures après la fin du déversement ou du débordement en raison des risques accrus pour la santé liés aux bactéries et autres polluants. Voir le site Web **https://www.saugus-ma.gov/public-works** pour plus d'informations sur les zones de ressources spécifiques, telles que les zones de loisirs aquatiques, qui sont affectées.

* Notification d'émission par le titulaire: Ville de Saugus – Department of Public Works
* Décharge en cours au moment de la notification: [Oui (Yes)
	+ Date/heure de fin de décharge: [5/22/23
* Durée approximative de la décharge: 30 min
* Estimation du volume de décharge au moment de la notification: [3,900]
* Eaux et municipalités réceptrices affectées ou potentiellement affectées:
	+ Municipalités:
		- Revere
		- Lynn
	+ Eaux réceptrices:

Saugus River

Town of Saugus – Public Advisory Notification
5/22/23

Descarga de desbordamiento de alcantarillado sanitario - Notificación inicial (Spanish Translation)

En [5/22/23], se descubrió una descarga o desbordamiento del sistema de alcantarillado sanitario de la ciudad de Saugus que fluía hacia las aguas superficiales desde el área de [Ballard and Eastern Ave].]. A partir de esta notificación, el descargo [ cesado (has ceased)]. La descarga o desbordamiento consiste, o probablemente consiste, en aguas residuales y desechos no tratados o parcialmente tratados. Evite el contacto con los cuerpos de agua afectados durante 48 horas después de que cese la descarga o el desbordamiento debido al aumento de los riesgos para la salud de las bacterias y otros contaminantes. Consulte el sitio web **https://www.saugus-ma.gov/public-works** para obtener más información sobre si las áreas de recursos específicos, como las áreas de recreación acuática, se ven afectadas.

* Notificación de emisión del permiso: Ciudad of Saugus – Department of Public Works
* Descarga en curso en el momento de la notificación: [Sí (Yes)]
	+ Fecha y hora en que cesó la descarga: [5/22/23
* Duración aproximada de la descarga: [30 min
* Volumen estimado de descarga al momento de la notificación:3900 gallons
* Aguas Receptoras y Municipios Afectados o Potencialmente Afectados:
	+ Municipios:
		- Revere
		- Lynn
	+ Aguas receptoras:
1. Saugus River

Town of Saugus – Public Advisory Notification
5/23/22

Descarga de Transbordamento de Esgoto Sanitário - Notificação Inicial (Portuguese Translation)

Em [5/23/22, uma descarga ou transbordamento do sistema de esgoto sanitário da cidade de Saugus foi descoberto fluindo para águas superficiais da área de [Ballard St and Eatern Ave. A partir desta notificação, a [cessou (has ceased)]. A descarga ou transbordamento consiste, ou provavelmente consiste, em esgoto e resíduos não tratados ou parcialmente tratados. Evite o contato com corpos d'água afetados por 48 horas após o término da descarga ou transbordamento devido ao aumento dos riscos à saúde causados ​​por bactérias e outros poluentes. Consulte o site **https://www.saugus-ma.gov/public-works** para obter mais informações sobre se áreas de recursos específicos, como áreas de recreação aquática, são afetadas.

* Notificação de Emissão da Autorizada: Cidade de Saugus – Department of Public Works
* Alta em curso no momento da notificação: [Sim
	+ Data/hora de alta cessada: [5/22/23 at 1;30pm]
* Duração Aproximada da Alta: [30 min
* Volume estimado de alta no momento da notificação: 3900
* Águas Receptoras Afetadas ou Potencialmente Afetadas e Municípios:
	+ Municípios:
		- Revere
		- Lynn
	+ Águas de recebimento:
1. Saugus River

Town of Saugus – Public Advisory Notification
[5/22/23

Egzeyat Debòde Egou Sanitè - Premye Notifikasyon (Haitian Creole Translation)

Nan [5/22/23, yo te dekouvri yon dechaj oswa debòde nan sistèm egou sanitè Vil Saugus k ap koule nan dlo sifas ki soti nan zòn Ballard St and Eastern Ave]. Apati notifikasyon sa a, egzeyat la sispann (has ceased)]. Egzeyat oswa debòde a konsiste, oswa gen anpil chans, nan dlo egou ak fatra ki pa trete oswa ki pasyèlman trete. Evite kontak ak dlo ki afekte yo pandan 48 èdtan apre dechaj la oswa debòde sispann akòz risk pou sante ogmante nan bakteri ak lòt polyan. Gade sitwèb **https://www.saugus-ma.gov/public-works** pou plis enfòmasyon sou si zòn resous espesifik yo, tankou zòn rekreyasyon dlo, yo afekte.

* Pèmi ki bay notifikasyon: Vil Saugus – Department of Public Works
* Egzeyat kontinyèl nan moman notifikasyon: [Wi
	+ Dat/Lè egzeyat la sispann: [5/22/23 at 1:30 pm
* Apwoksimatif dire egzeyat: [30 min
* Estimasyon volim egzeyat nan moman notifikasyon: 3900
* Dlo ak minisipalite k ap resevwa yo ki afekte oswa ki kapab afekte yo:
	+ Minisipalite yo:
		- Revere
		- Lynn
	+ Resevwa Dlo:
1. Saugus River